

2003/3943



Registre de Commerce  
et des Sociétés  
Luxembourg



R

B93023

30/04/2003 L030018806.01

CDO : 230 Tarif : 101 R

Formulaire de réquisition : Société commerciale  
(Eintragungsformular : Handelsgesellschaft)

Etablissement principal (Hauptniederlassung der Gesellschaft)

Immatriculation (Neueintragung)

ou (oder)

Modification (Änderungseintragung)

Statutaire  
(statutarisch)

Non statutaire  
(nicht statutarisch)

Numéro d'immatriculation (Handelsregisternummer)

\_\_\_\_\_

Dénomination ou raison sociale (Bezeichnung der Gesellschaft oder Firmenname)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Registre de Commerce et des Sociétés

B93023 No : L030018806.1

Déposé le : 30/04/2003

F

C.Tarif : 101

CDD : 230

Non repris  
N/A



Dénomination(s) ou raison(s) sociale(s) (sub 1.)  
(Bezeichnung(en) der Gesellschaft oder Firmenname(n))

Enseigne(s) commerciale(s) (sub 2.)  
(Handelsbezeichnung(en))

Forme juridique (sub 3.)  
(Rechtsform)

Siège social (sub 4.)  
(Sitz der Gesellschaft)

Objet social (sub 5.)  
(Zweck der Gesellschaft)

Capital social / fonds social (sub 6.)  
(Kapital der Gesellschaft)

Durée (sub 8.)  
(Dauer der Gesellschaft)

Exercice social (sub 9.)  
(Geschäftsjahr)

Associé(s) (s.e.n.c., s.e.c.s., s.à.r.l.) (sub 10.)  
(Teilhaber der Gesellschaft)

Administrateur(s) / Gérant(s) (sub 11.)  
(Vorstandsmitglied(er) / Geschäftsführer)

Délégué(s) à la gestion journalière (sub 12.)  
(tägliche Geschäftsführung)

Personne(s) chargée(s) du contrôle des comptes (sub 13.)  
(Prüfungsbeauftragte(r) der Geschäftsbuchführung)

Fusion / Scission (sub 14.)  
(Verschmelzung / Spaltung)

Liquidation volontaire (sub 15.)  
(freiwillige Liquidation)

A usage interne du RCS  
(dem RCS vorbehalten)

Encodage 06/08

Validation 9/10

Code donneur d'ordre : 230

1 8 - 0 4 - 2 0 0 3

**1** Dénomination(s) ou raison(s) sociale(s) (*Bezeichnung(en) der Gesellschaft oder Firmenname(n)*)

SISTEMA FINANCE S.A.

Le cas échéant, abréviation utilisée (*gegebenenfalls allgemeine übliche Abkürzung*) :

**2** Enseigne(s) commerciale(s) (*Handelsbezeichnung(en)*)

Le cas échéant, abréviation utilisée (*gegebenenfalls allgemeine übliche Abkürzung*) :

**3** Forme juridique (*Rechtsform*)

- |  |   |                                   |                                   |
|--|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> S.à.r.l.                                    | <input type="checkbox"/> S.e.n.c.                         | <input type="checkbox"/> S.e.c.s. | <input type="checkbox"/> S.e.c.a. |
| <input checked="" type="checkbox"/> S.A.                             | <input type="checkbox"/> SICAV                            |                                   |                                   |
| <input type="checkbox"/> S.coopérative                               | <input type="checkbox"/> S.coop. organisée comme une S.A. | <input type="checkbox"/> SEPCAV   |                                   |
| <input type="checkbox"/> Autre, à savoir :<br>( <i>oder andere</i> ) |   |                                   |                                   |

**4** Siège social (*Sitz der Gesellschaft*)

Rue (*Strasse*) : rue Eugène Ruppert

Numéro (*Hausnummer*) : 5 Code postal (*Pliz*) : L-2453

Localité (*Ortschaft*) : Luxembourg

**5** Objet social (indication) (*Zweck der Gesellschaft (Kurzfassung)*)

La Société a pour objet social (i) l'acquisition, la détention et la cession, sous quelque forme que ce soit et par tous moyens, par voie directe ou indirecte, de participations, droits, intérêts et engagements dans des sociétés luxembourgeoises et étrangères, (ii) l'acquisition par achat, souscription ou de toute autre manière, ainsi que l'aliénation par vente, échange ou de toute autre manière de titres, obligations, créances, billets et autres valeurs ou instruments financiers de toutes espèces, ainsi que des contrats portant sur les titres précités ou y relatifs et (iii) la possession, l'administration, le développement et la gestion de son portefeuille (composé notamment d'actifs tels que ceux définis dans les paragraphes (i) et (ii) ci-dessus).

**6** Capital social / fonds social (*Kapital der Gesellschaft*)

Fixe (*Festkapital*) Montant (*Kapitalbetrag*): 326.141.210,-  
 Variable (*veranderliches Kapital*) Devise (*Kapitaldevise*): €

Etat de libération du capital social (*Einzahlungsstand des gezeichneten Gesellschaftskapitals*)

Partiel (*Teileinzahlung*) Pourcentage de libération . \_\_\_\_\_ %  
 (*Prozentsatz des Einzahlungsstandes*)  
 Total (*Ganzzahlung*)

**7** Date de constitution (*Gründungsdatum*)

08 / 04 / 2003

**8** Durée (*Dauer der Gesellschaft*)

Illimitée (*unbegrenzt*)  
 Déterminée (*begrenzt*) Date fin (*Ende der Gesellschaft*) □□ / □□ / □□□□  
 Prorogée (*verlängert*) Date fin (*Ende der Gesellschaft*): □□ / □□ / □□□□

**9** Exercice social (*Geschäftsjahr*)

Premier exercice ou exercice raccourci (*Erstes Geschäftsjahr oder abgekürztes Geschäftsjahr*):

du (vom) 08 / 04 / 2003 au (bis zum) 31 / 12 / 2003

Exercice social (*Geschäftsjahr*):

du (vom) 01 / 01 au (bis zum) 31 / 12 (JJ / MM)

**11** Administrateur(s) / Gérant(s) (Vorstandsmitglied(er) / Geschäftsführer)

Regime de signature statutaire (indication) (statutarische Gesellschaftszeichnungsberechtigung (Kurzfassung))

La Société sera engagée, en toutes circonstances, vis-à-vis des tiers par la signature conjointe de deux administrateurs de la Société, ou par les signatures conjointes ou unique de toute autre personne à qui de tels pouvoirs de signature auront été délégués par le conseil d'administration de la Société et ce dans les limites des pouvoirs qui leur auront été conférés.

 inscrire/ajouter  
(inschreiben/ergänzen) modifier/compléter  
(ändern/vervollständigen) rayer  
(streichen)Personne physique :  
(Privatperson)

Nom (Name) : Buyanov

Prénom(s) (Vorname(n)) : Alexey

Date de naissance (Geburtsdatum) : 1 5 / 0 8 / 1 9 6 9

OU (oder)

Lieu de naissance (Geburtsort) : Moscou

Pays de naissance (Geburtsland) : Fédération Russe

Personne morale :  
(juristische Person)Dénomination ou raison sociale :  
(Bezeichnung der Gesellschaft oder  
Firmenname)

N° d'immatriculation (Handelsregisternummer) :

Nom du registre (Handelsregisterbezeichnung) :

Pays (Land) :

Adresse privée ou professionnelle de la personne physique / Siège social de la personne morale :  
(Privat- oder Berufsadresse der Privatperson / Sitz der juristischen Person)

Rue (Strasse) : Leontievsky pereulok

Numero (Hausnummer) : 10 Code postal (PLZ) : 103009

Localité (Ortschaft) : Moscou

Pays (Land) : Fédération Russe

Durée du mandat :  
(Dauer des Mandats) Déterminée (begrenzt)  Indéterminée (unbegrenzt)Date de nomination :  
(Bestellungsdatum) 0 8 / 0 4 / 2 0 0 3Date d'expiration du mandat :  
(Ablaufdatum des Mandats) 0 8 / 0 4 / 2 0 0 9ou jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année :      
(oder) (bis zur Generalversammlung, die im Jahre . . . statt finden wird)

Organe social (Gesellschaftsorgan) : Conseil d'Administration

Fonction (Amtsausführung) : Administrateur

Pouvoir de signature (indication) (Zeichnungsberechtigung (Kurzfassung)) :

## 11 Administrateur(s) / Gérant(s) (Vorstandsmitglied(er) / Geschäftsführer)

Régime de signature statutaire (indication) (statutarische Gesellschaftszeichnungsbezeichnung (Kurzfassung))

--

 inscrire/ajouter  
(inschreiben/erfüllen)

 modifier/compléter  
(ändern/vervollständigen)

 rayer  
(streichen)
Personne physique :  
(Privatperson)

Nom (Name) : Lubinin

Prénom(s) (Vorname(n)) : Dmitry

Date de naissance (Geburtsdatum) : 07 / 06 / 1970

OU (oder)

Lieu de naissance (Geburtsort) : Moscou

Pays de naissance (Geburtsland) : Fédération Russe

Personne morale :  
(juristische Person)Dénomination ou raison sociale :  
(Bezeichnung der Gesellschaft oder  
Firmenname)

N° d'immatriculation (Handelsregisternummer):

Nom du registre (Handelsregisterbezeichnung):

Pays (Land):

Adresse privée ou professionnelle de la personne physique / Siège social de la personne morale :  
(Privat- oder Berufsadresse der Privatperson / Sitz der juristischen Person)

Rue (Strasse) : Leontievsky pereulok

Numero (Hausnummer) : 10 Code postal (PLZ) : 103009

Localité (Ortschaft) : Moscou

Pays (Land) : Fédération Russe

Durée du mandat :  
(Dauer des Mandats)
 Déterminée (begrenzt)

 Indéterminée (unbegrenzt)
Date de nomination : 08 / 04 / 2003  
(Bestellungsdatum)Date d'expiration du mandat : 08 / 04 / 2009  
(Ablaufdatum des Mandats)ou jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année :  
(oder) (bis zur Generalversammlung, die im Jahre ... statt finden wird)

Organe social (Gesellschaftsorgan) : Conseil d'Administration

Fonction (Amtsausführung) : Administrateur

Pouvoir de signature (indication) (Zeichnungsberechtigung (Kurzfassung)) :

--

**11** Administrateur(s) / Gérant(s) (Vorstandsmitglied(er) / Geschäftsführer)

Régime de signature statutaire (indication) (statutarische Gesellschaftszeichnungsberechtigung (Kurzfassung))

--

 inscrire/ajouter  
(einschreiben/ergänzen) modifier/compléter  
(ändern/vervollständigen) rayer  
(streichen)Personne physique :  
(Privatperson)

Nom (Name) : Moors

Prénom(s) (Vorname(n)) : Herman J.J.

Date de naissance (Geburtsdatum) : 03 / 11 / 1944

OU (oder)

Lieu de naissance (Geburtsort) : Bilzen

Pays de naissance (Geburtsland) : Belgique

Personne morale :  
(juristische Person)Dénomination ou raison sociale :  
(Bezeichnung der Gesellschaft oder  
Firmenname)

N° d'immatriculation (Handelsregisternummer):

Nom du registre (Handelsregisterbezeichnung):

Pays (Land) :

Adresse privée ou professionnelle de la personne physique / Siège social de la personne morale :  
(Privat- oder Berufsadresse der Privatperson / Sitz der juristischen Person)

Rue (Strasse) : rue Eugène Ruppert

Numéro (Hausnummer) : 5 ; Code postal (PLZ) : L-2453

Localité (Ortschaft) : Luxembourg

Pays (Land) : Luxembourg

Durée du mandat :  
(Dauer des Mandats) Déterminée (begrenzt)  Indéterminée (unbegrenzt)Date de nomination :  
(Bestellungsdatum) 08 / 04 / 2003Date d'expiration du mandat :  
(Ablaufdatum des Mandats) 08 / 04 / 2009ou jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année :  
(oder) (bis zur Generalversammlung, die im Jahre ... statt finden wird)

Organe social (Gesellschaftsorgan) : Conseil d'Administration

Fonction (Amtsausführung) : Administrateur

Pouvoir de signature (indication) (Zeichnungsberechtigung (Kurzfassung)) :

--

**11** Administrateur(s) / Gérant(s) (Vorstandsmitglied(er) / Geschäftsführer)

Régime de signature statutaire (indication) (statutarische Gesellschaftszeichnungsberechtigung (Kurzfassung))

--

 inscrire/ajouter  
(einschreiben/ergänzen) modifier/compléter  
(ändern/vervollständigen) rayer  
(streichen)Personne physique :  
(Privatperson)

Nom (Name) : van den Broek

Prénom(s) (Vorname(n)) : Steve M.J.

Date de naissance (Geburtsdatum) : 26 / 07 / 1970

OU (oder)

Lieu de naissance (Geburtsort) : Anvers

Pays de naissance (Geburtsland) : Belgique

Personne morale :  
(juristische Person)Dénomination ou raison sociale :  
(Bezeichnung der Gesellschaft oder  
Firmenname)

N° d'immatriculation (Handelsregisternummer):

Nom du registre (Handelsregisterbezeichnung):

Pays (Land):

Adresse privée ou professionnelle de la personne physique / Siège social de la personne morale :  
(Privat- oder Berufsadresse der Privatperson / Sitz der juristischen Person)

Rue (Strasse) : rue Eugène Ruppert

Numero (Hausnummer) : 5 Code postal (PLZ) : L-2453

Localité (Ortschaft) : Luxembourg

Pays (Land) : Luxembourg

Durée du mandat :  
(Dauer des Mandats) Déterminée (begrenzt)  Indéterminée (unbegrenzt)Date de nomination : 08 / 04 / 2003  
(Bestellungsdatum)Date d'expiration du mandat : 08 / 04 / 2009  
(Ablaufdatum des Mandats)ou jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année :      
(oder) (bis zur Generalversammlung, die im Jahre .... statt finden wird)

Organe social (Gesellschaftsorgan) : Conseil d'Administration

Fonction (Amtsausführung) : Administrateur

Pouvoir de signature (indication) (Zeichnungsberechtigung (Kurzfassung)) :

--

## 13 Personne(s) chargée(s) du contrôle des comptes (Prüfungsbeauftragte(r) der Geschäftsbuchführung)

 Commissaire (Rechnungskommissar)  Réviseur d'entreprise (Wirtschaftsprüfer)

 inscrire/ajouter (einschreiben/ergänzen)  modifier/compléter (ändern/vervollständigen)  rayer (streichen)
Personne physique :  
(Privatperson)

Nom (Name) : \_\_\_\_\_

Prénom(s) (Vorname(n)) : \_\_\_\_\_

Date de naissance (Geburtsdatum) :  /  / 

OU (oder)

Lieu de naissance (Geburtsort) : \_\_\_\_\_

Pays de naissance (Geburtsland) : \_\_\_\_\_

Personne morale :  
(juristische Person)Dénomination ou raison sociale : Deloitte & Touche S.A.  
(Bezeichnung der Gesellschaft oder  
Firmenname)N°d'immatriculation (Handelsregisternummer): numéro 67 895Nom du registre (Handelsregisterbezeichnung): R.C. Luxembourg BPays (Land) : LuxembourgAdresse privée ou professionnelle de la personne physique / Siège social de la personne morale :  
(Privat- oder Berufsadresse der Privatperson / Sitz der juristischen Person)Rue (Strasse) : route d'ArlonNuméro (Hausnummer) : 3 Code postal (Plz.) : L-8009Localité (Ortschaft) : StrassenPays (Land) : LuxembourgDurée du mandat :  
(Dauer des Mandats) Déterminée (begrenzt)  Indéterminée (unbegrenzt)Date de nomination : 08 / 04 / 2003  
(Bestellungsdatum)Date d'expiration du mandat : 08 / 04 / 2009  
(Ablaufdatum des Mandats)ou jusqu'à l'assemblée générale qui se tiendra en l'année :   
(oder) (bis zur Generalversammlung, die im Jahre ... statt finden wird)

- 10** Associé(s)  
(Teilhaber) *voir annexe 10*  
(siehe Anhang 10)
- 11** Administrateur(s) / Gérant(s)  
(Vorstandsmitglied(er) / Geschäftsführer) *voir annexe 11*  
(siehe Anhang 11)
- 12** Délégué(s) à la gestion journalière  
(tägliche Geschäftsführung) *voir annexe 12*  
(siehe Anhang 12)
- 13** Personne(s) chargée(s) du contrôle des comptes  
(Prüfungsbeauftragte(r) der Geschäftsbuchführung) *voir annexe 13*  
(siehe Anhang 13)
- 14** Fusion / Scission  
(Verschmelzung / Spaltung) *voir annexe 14*  
(siehe Anhang 14)
- 15** Liquidation volontaire  
(freiwillige Liquidation) *voir annexe 15*  
(siehe Anhang 15)

**16** Signature(s) (Unterschrift(en))

